

Title	『フフ・トグ/青旗』（1941年） 第34号（11月8日）
Author(s)	
Citation	OUFCブックレット. 10-2 p.360-p.370
Issue Date	2017-07-31
oaire:version	VoR
URL	<a href="https://hdl.handle.net/11094/62228">https://hdl.handle.net/11094/62228</a>
rights	
Note	

*Osaka University Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University





gedeskin čirmayiqu annu. [qayilar-un čimege]

<034-2-08-g> eb nayirandayu qural-un egün-eçe qoyisi eteged odu  
[ᠨᠠᠢᠢᠨ ᠪᠠᠨᠢᠷᠠᠨᠳᠠᠶᠤ]

<034-2-08-m> ʉᠠᠨᠢᠷᠠᠨᠳᠠᠶᠤ ᠨᠠᠢᠢᠨ ᠪᠠᠨᠢᠷᠠᠨᠳᠠᠶᠤ ᠶᠤᠨᠡᠭᠦᠨᠡᠴᠡ ᠶᠤᠨᠶᠢᠰᠢ ᠡᠲᠡᠭᠡᠳ ᠣᠳᠤ.

<034-2-07-y> 康德九年王爺廟師道學校の学生募集

erdentü-yin yisüdüger on-u surayči (suruyči)-yi elseküi annu (inü).

<034-2-07-g> wang-un sön-e-yin baysi-yin yosun-u surayuli-yin engke  
ᠪᠠᠶᠢᠰᠢ (ᠪᠠᠶᠢᠰᠢ) ᠨᠠᠶᠢᠰᠢ ᠶᠤᠨᠶᠣᠰᠤᠨᠤ ᠰᠤᠷᠠᠶᠤᠯᠢ-ᠶᠤᠨᠡᠩᠭᠡᠭᠡ

<034-2-07-m> ᠰᠠᠩ ᠪᠠᠶᠢᠰᠢ ᠶᠤᠨᠰᠣᠩᠤᠨᠤ ᠰᠤᠷᠠᠶᠤᠯᠢ-ᠶᠤᠨᠡᠩᠭᠡᠭᠡ ᠶᠤᠨᠶᠣᠰᠤᠨᠤ

<034-2-06-y> 喜々転職者たち [ホルチン=科爾沁左翼前旗政府のノルブ文]  
emünetü qosiyun-u alban yamun-u nobü (nobu)-yin čimege]

<034-2-06-g> bayartai-bar tusiyal ulbaraysan annu. [qorčın jëgün yarun  
ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠠᠢ ᠪᠠᠷᠲᠤᠰᠢᠶᠠᠯ ᠤᠯᠪᠠᠷᠠᠶᠢᠰᠠᠨ ᠠᠨᠨᠤ]

<034-2-06-m> ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠠᠢ ᠪᠠᠷᠲᠤᠰᠢᠶᠠᠯ ᠤᠯᠪᠠᠷᠠᠶᠢᠰᠠᠨ ᠠᠨᠨᠤ [ᠵᠣᠷᠴᠢᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠷᠤᠨ

<034-2-05-y> 康德九年陸軍興安學校の学生募集

kingyan surayuli-yin jalayus nasun surayči (suruyči)-yi silyaqu.

<034-2-05-g> engke erdentü-yin yisüdüger on-u qayurai čirig (čerig)  
ᠡᠩᠭᠡᠭᠡ ᠡᠷᠡᠳᠡᠨᠲᠦ-ᠶᠤᠨᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠣᠨᠤ ᠵᠠᠶᠤᠷᠠᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ)

<034-2-05-m> ᠡᠩᠭᠡᠭᠡ ᠡᠷᠡᠳᠡᠨᠲᠦ ᠶᠤᠨᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠣᠨᠤ ᠵᠠᠶᠤᠷᠠᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠠᠨᠨᠤ

<034-2-04-y> モンゴルの名所 (写真)

<034-2-04-g> mongyul-un neretü yaġar-i taniyulqu annu. [següder bui]

<034-2-04-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠶᠠᠭᠠᠷ-ᠢ ᠲᠠᠨᠢᠶᠤᠯᠤᠭᠤ ᠠᠨᠨᠤ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]

<034-2-03-y> モンゴル人家庭の後継者を調査 [ハイラル=海拉爾発]

bayičayaysan annu. [qayilar-un čimege]

<034-2-03-g> mongyul kömün-ü toyɣal-tai ger bulü (bülü)-yin jalɣamji-yi  
[ᠨᠠᠢᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠶᠠᠶᠢᠰᠠᠨ ᠠᠨᠨᠤ]

<034-2-03-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠬᠥᠮᠦᠨ-ᠤ ᠲᠣᠶᠢᠭᠠᠯ-ᠲᠠᠢ ᠭᠡᠷ ᠪᠤᠯᠦ (ᠪᠤᠯᠦ)-ᠶᠤᠨᠵᠠᠯᠭᠠᠮᠵᠢ-ᠶᠢ

<034-2-02-y> 巡回映画の上映 [ハイラル=海拉爾発]

anu. [qayilar-un čimege]

<034-2-02-g> ködege yaġar-iyar čikilyan (čakilyan) següder-i toyurıyulqu





<034-3-14-y> 『興安新誌』 ロシア語で発行 「ハイラル＝海拉爾發」

[qayilar-un čimege]

<034-3-14-g> kingyan sin-e setkül kemen orus üge-ber yaryaqu annu.

<034-3-14-m> ᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠭᠡᠪᠡᠷ ᠶᠠᠷᠶᠠᠭᠤ ᠠᠨᠤ. [ᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

ル＝海拉爾發]

<034-3-13-y> モンゴル・満洲・ロシアの学生が歌や踊りを軍人に披露 「ハイラ (čeriḡ)-i toquniyulqu annu. [qayilar-un čimege]

<034-3-13-g> mongγul manju orus-un surayčid (suruyčid) dayuuri-bar čiriḡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠣᠷᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠠᠢᠴᠢᠳ (suruyčid) dayuuri-bar čiriḡ

<034-3-13-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠣᠷᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠠᠢᠴᠢᠳ (suruyčid) dayuuri-bar čiriḡ

<034-3-12-y> 兒童の生活体験作文発表会 (協和会主催) を延期  
qoyisilabai.

temdeglegsen jökiyalta uduq-a-yin sungγuydaysan-i illetken yaryaqu-yi

<034-3-12-g> eb nayirandayqu qural-ača keüked-ün amidural-i

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠭᠢᠰᠡᠩ ᠵᠣᠵᠢᠶᠠᠯᠲᠠ ᠤᠳᠤᠭ-ᠠ-ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠩᠭᠤᠢᠷᠠᠨᠳᠠᠶᠤᠰᠠᠨ-ᠢ ᠢᠯᠡᠲᠡᠭᠡᠨ ᠶᠠᠷᠶᠠᠭᠤ-ᠶᠢ

<034-3-12-m> ᠡᠪ ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠨᠳᠠᠶᠤᠭᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ-ᠠᠴᠠ ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ-ᠦᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠᠯ-ᠢ

<034-3-11-y> チンギス・ハーンの映画を製作 「北京發」

[begjüng-ün čimege]

<034-3-11-g> činggis qayan-u čikilγan (čakilγan) següder kikiü inü.

<034-3-11-m> ᠴᠢᠩᠭᠢᠰ ᠬᠠᠶᠠᠨ-ᠤ ᠴᠢᠬᠢᠯᠠᠨ (čakilγan) següder kikiü inü.

<034-3-10-y> 健康保健の制度化に向け展覽会を開催 「興安省のボルチヨル文」  
bolčilayqu-yin čimege]

delegen (delgen) üjegülkü qural-i negegebei. [kingyan muji-yin

<034-3-10-g> eregül-i qamayalaqu sanal bodulγ-a-yi tügemel bolγaqu-bar ᠳᠡᠭᠡᠬᠡᠩ ᠳᠡᠭᠡᠬᠡᠭᠡᠢ ᠤᠨ ᠶᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ-ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠪᠡᠢ ᠰᠠᠨᠠᠯ ᠪᠣᠳᠤᠯᠠᠭᠠ-ᠠ-ᠶᠢ ᠲᠦᠭᠡᠮᠡᠯ ᠪᠣᠯᠠᠭᠠᠭᠤ-ᠪᠠᠷ

<034-3-10-m> ᠳᠡᠭᠡᠬᠡᠩ ᠳᠡᠭᠡᠬᠡᠭᠡᠢ ᠤᠨ ᠶᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ-ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠪᠡᠢ ᠰᠠᠨᠠᠯ ᠪᠣᠳᠤᠯᠠᠭᠠ-ᠠ-ᠶᠢ ᠲᠦᠭᠡᠮᠡᠯ ᠪᠣᠯᠠᠭᠠᠭᠤ-ᠪᠠᠷ

<034-3-09-y> 田舎の秋 「デュルベト＝杜爾伯特旗のシュルドウンガ文」  
süldüngγ-a-yin čimege]

<034-3-09-g> ködege γajar-un namur-un sonusqa. [dörbed qosiyu-yin ᠰᠦᠯᠳᠦᠩᠭᠠ-ᠠ-ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

<034-3-09-m> ᠬᠣᠳᠡᠭᠡ ᠶᠠᠵᠠᠷ-ᠤᠨ ᠨᠠᠮᠤᠷ-ᠤᠨ ᠰᠣᠨᠤᠰᠠᠬᠠ. [dörbed qosiyu-yin ᠰᠦᠯᠳᠦᠩᠭᠠ]





- <034-5-06-y>牛の病気を予防する (与草)  
 sergeyilekü annu (inü). [següder bui]  
 <034-5-06-g> tary-a tarıqu-du youl yeke keregsel tai üker-ün ebedč'in-i  
 (тэри)・[ʰəθəŋ ɕɛ]  
 <034-5-06-m> ʰəŋɕɛŋ ʔ ʰəŋɕɛŋ ʔə ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ ʔ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ  
 <034-5-05-y>茶葉を馬に与える (与草)  
 <034-5-05-g> čai-yin šayaray (siraru)-i morin-dur idegülkü annu (inü).  
 <034-5-05-m> ʰəŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ (ʰəŋɕɛŋ) ɕ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ (ʰəŋ)・  
 <034-5-04-y>ヤンゴルの羊の改良 (与草)  
 [següder bui]  
 <034-5-04-g> mongyul-un qoni-yi qalan sayjıırayulbasu jökiqıı annu.  
 <034-5-04-m> ʰəŋɕɛŋ ʔə ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-5-03-y>牛乳の代用にヤギ乳を  
 <034-5-03-g> üniy-e-yin sü-ün tölüge imay-a-yin sü-yi kereglejü bolun-a.  
 <034-5-03-m> ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-5-02-y>ヤンゴルの羊の改良 (与草)  
 annu.  
 <034-5-02-g> mongyul-un aduy-u-yin sü-rüg-i qalan sayjıırayulbasu jökiqıı  
 <034-5-02-m> ʰəŋɕɛŋ ʔə ʰəŋɕɛŋ ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-5-01-y>家畜欄  
 <034-5-01-g> mal teyigebüri (tejigebüri)-yin küsünüg.  
 <034-5-01-m> ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ (ʰəŋɕɛŋ) ʰəŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-4-07-y>子供の夜尿を治す方法  
 sigesü aldaqı ebedč'in-i jasagu arı-a.  
 <034-4-07-g> bay-a keüked-ün söni-yin dumda umtay-a (untay-a)-bar  
 ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-4-07-m> ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʔə ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ ʰəŋɕɛŋ  
 <034-4-06-y>タルバガン病とモンゴル地域

- [illegible]

＜034-8-03-y＞布・絨毯製作所

<034-8-03-g> bös keyibis (kebis)-i nekekü saba. [següder bui]

<034-8-03-m> ሙሉ ስሙ (ስም) ናቸው ለቅጽ 1. [ጥቅም ይዩ]

＜034-8-02-y＞世界の科学と魔術（写真）

<034-8-02-g> yirtinçü deki sinjilekü uqayan ubdis (ubidas). [següder bui]

<034-8-02-m> ႁႃႈၵႃး ၼူင်း ၼူမ်းတီၢ် ၶုင်ႇ (ၵႃး) . [ၵႃး ၵႃး]

＜034-8-01-y＞東京の景色（写真）

<034-8-01-g> toukiyuu (toukyo) gōta-yin sayıqan üjemji. [següder bui]

<034-8-01-m> ሞሪክስ (ሞሪክ) ያለ ጥንቃቄና ማጣቀሻ

＜034-8-01-y＞児童青旗

<034-8-01-g> keüked-ün köke tuy.

$\langle 034-8-01-m \rangle$  ശരിയായ മോഡൽ.

<034-7-05-y>日蒙会話解説 [三十]

tayilburilagu. [30]

<034-7-05-g> nibbun (yapun) mongyul kelečikü (kelečëkü) üge-yi

$\langle 034\text{-}7\text{-}05\text{-m}\rangle$  (൧൪) ഫോസ് നീക്കം (നീക്കം) സാഗ് റ്റു ചെങ്കുമ്പട്ടം. [30]

＜034-7-04-y＞青旗紙への謝辞

<034-7-04-g> köke tıy sedkül-dür üsüglen talarqaqı üges.

<034-7-04-m> ଚଳିଥିବା ଏକ ଶବ୍ଦର ଶୁଣିବାକୁ ମିଳୁଥିବା ଶବ୍ଦଟି.

＜034-7-03-y＞モンゴル語の新辞書〔五〕

<034-7-03-g> mongɣul üsüg-ün sin-e toli. [5]

$<034-7-03-m>$   $\text{F}_{\text{min}}^{\text{min}} \text{max} \text{F}_{\text{max}}^{\text{max}}$  of  $\text{N}_{\text{min}}^{\text{min}} \text{max} \text{N}_{\text{max}}^{\text{max}}$ . [5]

&lt;034-7-02-y&gt;概略世界情勢〔一〕

<034-7-02-g> dögümcilen biçigsen delekei-yin bayidal. [1]

$<034\text{-}7\text{-}02\text{-m}>$  ആര്യഭട്ടൻ രചനയിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളതാണ്. [1]

＜034-7-01-y＞女性が入隊した映画を見た感想

çikilγan (çakılγan) següder-i üjgesen törügdel.

<034-8-06-y>モンゴル青年の自覚

<034-8-06-g> mongɣul ʃalayus-un uqamsiral.

<034-8-06-m> ʃolɣolɔl ɔlɔlɔl ʃol ɔolɔlɔlɔl.

<034-8-05-y>戦争と科学

<034-8-05-g> edüge-yin bayilduyan kiged sinʃilekü suryal.

<034-8-05-m> ʃolɣolɔl ɔlɔlɔl ʃolɔlɔlɔl ʃolɔlɔlɔlɔl.

<034-8-04-y>熱気の実験

<034-8-04-g> qalayun ilči-yi sinʃilekü uqayan (sinʃilekü suryal). [ʃiruy bui]

<034-8-04-m> ɔlɔlɔlɔl ʃolɔlɔl ʃolɔlɔlɔl ʃolɔlɔlɔlɔl (ʃolɔlɔlɔl ʃolɔlɔlɔl) · [ʃolɔl ʃol]